

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele v državnem zboru zastopane.

Kos LVI. — Izdan in razposlan dne 21. novembra 1872.

157.

Pogodba od 18. novembra 1871,

sklenena med c. in kr. vlado z ene in med paroplovstveno družbo avstrijsko-ogerskega Lloydja z druge strani o oskrbovanji pomorske poštne službe.

Pogodba,

katero

sta z ene strani c. in kr. vkupni minister vnanjih reči s pridržkom poustavne privolitve avstrijskega državnega zbora in ogerskega zbora in z druge strani paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloydja o opravljanju pomorske poštne službe, niže postavljenega dne sklenila tako le:

§. 1. Paroplovstveno društvo avstrijsko-ogerskega Lloydja smatra se, dokler bode veljala pričujoča pogodba, za zavod štet k c. kr. avstrijskim in kraljevsko-ogerskim državnim poštnim zavodom ter je kakor tak podvržen vsem dotičnim določilom poštne postav in propisov.

§. 2. C. kr. avstrijske in kraljevsko-ogerske pošte imajo pravico, vse prevažanju ljudi namenjene ladije parnice avstrijsko-ogerskega Lloydja na vseh njihovih vožnjah porabiti za poštne poslatve, zaradi česar se bodo v ladijnih pismih imenoval avstrijsko-ogerske poštne ladije (paketbote) ter bodo kakor take enako c. kr. vojnim ladijam oproščene plačevanja konzulstvenih pristojbin pri vseh c. in kr. konzulskih uradih.

Nasproti bodo te ladije v tozemskih pristanih plačevale pristojbino od držine (bečev), za pomorsko-zdravstvo, stolpe svetilnike, patent in druge plovstvene pristojbine.

§. 3. Tudi po zdaj se parnicam avstrijsko-ogerskega Lloydja dodeljuje to polajšilo, da bodo zdravstveni in policijski uradniki po dnevi in po noči dolžni hoditi sami na ladijo parnico, dajat pri odhodu odprave in ob prihodu pratiko, kadar in kolikor bodo sploh z ozidrom na namembo ladije ali na kraj, odkodar je prišla, zdravstveni in policijski organi na njej opravila imeli.

§. 4. V takih časih, kadar je proti jutrovi deželi (levanti) ukazana zaprtija (kontumacija), bode paroplovstvenemu podjetju avstrijsko-ogerskega Lloydja dopuščeno, na vseh tistih voznjah, pri katerih se po veljajočih pravilih rok zaprtiji okrajšuje, ako so na ladiji zdravstveni stražniki (gvardijani), kateri med vožnjo dela v pomorsko-zdravstvenem pravilniku pisana opravljajo, zdravstvene stražnike brž pri odhodu iz tozemskega pristanišča jemati na ladijo, potem ko se bode za-nje pri dotičnem pristanskem in zdravstvenem uradu prosilo.

5. Ladijam parnicam avstrijsko-ogerskega Lloydja naj se v vsakem tozemskem pristanišči, v katero pravilno zahajajo, dovoli in stanovitno odkaže, da bodo zložneje in hitreje blago na se jemale in raz se dajale, določeno mesto na bregu, ali kjer bi kraj tega nikakor ne dopustil, posebno znamenje, kažoče, kje se lahko ustavijo.

§. 6. Dolžnost, katero Editto politico naklada trgovskim ladijam, prevažati namreč nepremožne državljane avstrijsko-ogerske monarhije iz vnanjih pristanišč v domačo deželo, bode za parnice avstrijsko-ogerskega Lloydja veljala tako:

a) Avstrijsko-ogerski Lloyd je dolžan, v vnanjih pristaniščih, v katera on zahaja, na pismeno povabilo c. in kr. konzulskih oblastev ali c. in kr. poslaništev, domov namenjene mornarje ali druge s pomorsko matico (matrikulo) prevedene ljudi prevzemati in jih takrat prav zastonj, torej tudi brez povračila troškov vzdrževanja, prevažati v Trst, Reko ali v drugo tozemsko pristanišče, v katero se pride na voznji, ako ne bi morebiti dotična oblastva potirjala troške za odpravo domov od ladijarja postavno dolžnega ali od skupila za oteto iz morja blago.

Ljudem po zgornjem zastonj voženim dajalo se bode mesto in vzdržavanje kakor potnikom III. razreda, in poveljniku ladije parnice je na voljo, v slučajih primernosti med vožnjo porabiti jih za ladijno službo;

b) za druge, na pismeno povabilo c. in kr. konzulskih uradov ali c. in kr. poslaništev domov vožene nepremožne ljudi avstrijsko-ogerske monarhije bode vsakrat povrniti po tarifi voznino za potnike III. razreda in troške za hrano, namreč po 50 kr. na dan, in da se to izplača, napravi v Trstu ali Reki dotično pomorsko oblastvo po izkazani prevoznji.

Takisto se bode tudi v slučajih ad a) izjetih, kjer se potirjavajo troški za vožnjo mornarjev, pozneje povračilo Lloydju opravilo;

c) kadar se kdo domov pošilja bodi v slučajih ad a) ali ad b), bode se gledalo, da se bodo bolniki (tudi blazni), potem hudodelci in jetniki tako dajali na Lloydove ladije, da ne bodo potnikom delali nepristojne ovire ali nadleže;

d) od takih ad a), ki bi se prav zastonj jemali, naj pravilno Lloydovi agenti in kapetani ne bodo siljeni, ako nočejo, čez čvetero ljudi na eno ladijo ob enem jemati.

§. 7. Podjetje avstrijsko-ogerskega Lloyd se zavezuje, olajšala v vozniinah, in oziroma polno prostost, ki jih je po glasu svojega okolnika od 31. decembra 1856, št. 535/c, nekim vrstam popotnikov izimno dodelilo, tudi po zdaj vzdržati v toliko, kolikor se tičejo ondi imenovanih civilnih služabnikov in vojaških ljudi, potem misionarjev in redovnih duhovnov.

§. 8. Paroplovsko podjetje Lloydovo se zavezuje, da bode v odpravo poslatev pisemske in vozne pošte, potujočih ljudi, denarjev in blaga priskrbovalo prav kakor treba, narejenih in dovoljno varnih ladij s prostorom pravilnemu prehodu ljudi in blaga primernim. Vožnje za to potrebo bodo brzovožnje in navadne vožnje. Za vožnje prve vrste bode država povračevala po 4 goldinarje, t. j. štiri goldinarje, in za druge po 1 goldinar 15 krajcarjev, t. j. en goldinar petnajst krajcarjev avstrijske veljave za eno morsko miljo.

To da ves znesek milijnin v enem letu ne bode mogel presegati 1,700.000 gl. avstr. veljave.

Hitrost, katera naj se ob pravilnem vremenu dosega, ustanavlja se pri brzovožnji na deset, in pri navadni vožnji na osem morskih milj v eni uri.

Vožnje, ki jih je Lloyd dolžan vzdržavati, razdeljene po različnih vrstah, kaže priloga A, katera po vsem svojem obsežku velja za celokupen del te pogodbe.

Ako bi trebalo v pogodbi ustanovljene vožnje kako predrugačiti, pomnožiti ali zmanjšati ali celo opustiti jih, to se pridržava dogovorom med pogodnikoma, ki se za vsak slučaj posebej sklenejo.

§. 9. Paroplovsko podjetje avstrijsko-ogerskega Lloyd se zavezuje, da bode v prilogi našete vožnje po ustanovljenem in odobrenem voznem redu vzdržavalo ter prevzema dolžnost skrbeti za to, da te vožnje ne prenehajo niti da se vozni red prevrže, za kar hoče biti odgovorno, razen kadar bi temu krivi bili preizredni dogodki, katere odvrniti ne bi bilo v moči podjetja. Ista dolžnost velja za vožnje, ki bi se v prihodnje pogodbeno napravile.

Vozni red in ustanovljena postajališča pri voznjah, katere po pogodbi obstojé ali bi se pozneje pogodbeno napravile, ne smejo se predrugačiti predno minister vnanjih reči to dovoli.

§. 10. Lloydovo paroplovsko podjetje je dolžno, pri vsaki pravilni ali preizredni vožnji po tozemstvu ali po inostranstvu zastoj s sabo jemati uradne in privatne poslatve pisemske pošte, namenjene za kako domačo ali vnanjo deželo, katere mu izroči kaka e. kr. avstrijska ali kraljevsko-ogerska pošta tistega kraja, odkodar ladija odhaja, ali kjer med vožnjo postaja, med vožnjo dobro hraniti in nepokvarjene oddajati jih v imenovanem kraji, kamor so namenjene, ali v takem postajališči, katero ónemu najbliže leži.

Posebni propisi uravnujejo izročevanje in prejemanje poslatev pisemske pošte med organi e. kr. avstrijskih in kraljevsko-ogerskih pošt in organi Lloydovega podjetja.

§. 11. Paroplovskemu podjetju avstrijsko-ogerskega Lloyd kakor takemu nij dovoljeno ni v domači ni v vnanji deželi nabirati pisma, ki jih je odpravljati z ladjami parnicami niti izročevati nadpisovnikom tista pisma, ki se s parnicami kam pripeljejo; ta opravila, in tako tudi pobiro pristojbin od istih pisem oskrbujejo e. kr. avstrijski ali kraljevsko-ogerski poštni uradi ali Lloydove agencije, katerim je posebej izročeno, da poštna opravila na državni račun opravljajo.

Paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloyda je torej dolžna in se zavezuje, braniti, da njeni postavljenici ne bodo brezoblastno poslatev pisemske pošte na njenih ladijah vozili, ker sicer bi se po danih propisih delalo, kadar bi se kak prestopok zoper pošne dohodke našel.

A dopuščeno je ter pošne uprave smejo zahtevati, da se na samih parnicah na vseh voznjah postavijo zaklenene nabiralnice za vlaganje in nabiranje pisem, ali kar pride pisem va-nje, treba dotičnim pošnim postavljenecem izročiti, da opravijo, kar so po svojej službi dolžni.

§. 12. Avstrijsko-ogerski Lloyd uživa kakor državni poštni zavod pristojbni prsto odpravo in neposrednje izročevanje na svojih parnicah vožene službene korespondencije s svojimi agenti in korespodencije med temi agenti po vseh linijah, kamor Lloyd z ladijami dohaja, s tem uvetom, da se na nadpisu imenuje tudi pošiljavec in pristavi opomnja „Službeni dopis Lloyda.“

§. 13. Ako bi se kak paroplovskemu podjetju izročen povezek (paket) pisem ali časnikov izgubil, povrne družba poštnino, ob katero je pošta s tem prišla, in za vsako priporočeno pismo, ako se izgubi, plača dvajseti goldinarjev avstr. veljave.

§. 14. V tujih državah bodo v tistih krajih, v katere ladije parnice avstrijsko-ogerskega Lloyda zahajajo, c. in kr. pošne ekspedicije, katere so že ondi postavljene ali ki se še utegnejo napraviti, opravljale uradno delo s poslatvami pisemske pošte, katere gredo v avstrijsko-ogersko monarhijo in prek nje in katere od ondod prihajajo.

V vseh krajih domače ali kake vnanje dežele, kjer ima Lloydovo paroplovsko podjetje svoje agencije in nij posebnih c. in kr. pošt, bodo gori omenjena poštna opravila na račun dotične državne pošte oskrbovale Lloydove agencije.

Dalje bodo edino te agencije pisma, ki gredo z vnaujih na vnanje kraje in se vozijo po Lloydovih ladijah, sprejemale in izročevale, tudi pristojbine od njih pobirale in v poštno blagajnico odpravljale.

Za ta trud prejmejo Lloydovi agenti delež poštnin, ki jih oni poberó.

Paroplovstvena družba se zavezuje, da bode ostro zatrdila svojim agentom, na tanko držati se manipulacijskih propisov, ki so jih prejeli ali jih še prejmejo od vkupnega ministra vnanjih reči, da bodo na to silila, da nemudoma odpravljajo dolžne primanjke, globe in kake povračila, in da bode sploh po moči pazila, da njeni agenti nikakor pošte ne ogoljufajo in oškodujejo.

§. 15. Še ima Lloydovo paroplovsko podjetje dolžnost, na vseh svojih voznjah po tozemstvu in po inostranstvu uradne poslatve vozne pošte, ako jih podjetju izroči kaka pošta, za edino povračilo zavarščine, — ako namreč pošta zavarovanje zahteva, — na svojih parnicah prevažati med kraji, v katere njegove ladije hodijo. Ali te poslatve ne smejo biti posamič čez 125 funtov težke, ako se pošiljajo zlati ali srebrni denarji, in kadar gre za drugo vozno robo, ne smejo presegati posamič 80 funtov.

Ako je katera poslatve težja nego je tu povedano, ima Lloyd pravico, zahtevati povrhu zavarščine od zavarovanih poslatev še povračilo voznine po določilih veljajočih za privatne voznopošne poslatve.

Zavarščina se povračuje po skupni vrednosti v en list (karto) zapisanih zavarovanih uradnih poslatev, ki jih je od ene pošte do druge prevažati. Stvari državne samoprodaje namenjene občinstvu v potrošenje in drugi pridelki erarialni ne morejo se šteti za uradne voznopoštne poslatve in kakor take na Lloydove ladije nakladati.

§. 16. Za privatne voznopoštne poslatve v kako domačo ali vnanjo deželo bode paroplovsko podjetje avstrijsko-ogerskega Lloyda dobivalo voznino in od zavarovanih poslatev še tudi morske zavarščine po svoji za občinstvo sploh veljajoči ali po tarifi, katera se posebej dogovori. Te pristojbine povračuje Lloyd državna pošta gledé tistih privatnih poslatev po vozni pošti, ki mu jih katera pošta izroči za odpravo v tozemska ali vnanja pristanišča, kjer so c. kr. avstrijske ali kraljevsko-ogerske pošte postavljene za službo vozne pošte. Povračilo se opravlja po skupni teži in skupni vrednosti od ene pošte k drugi voženih, v en list zapisanih privatnih voznopoštih poslatev. Poseben propis uravnjuje postopanje pri vzajemnem izročevanju in prevzemanji teh poslatev vozne pošte.

Zdanje Lloydove vozne tarife za blago —, kolikor se tičejo voznopoštih poslatev, — ne smejo se brez privolitve poštih uprav povišati.

§. 17. Poslatve za vozno pošto, katere prihajajo iz avstrijsko-ogerske monarhije ali iz tujih držav poštним uradom ter so namenjene, da jih parnice Lloydove odpravijo v kako tozemsko ali tuje pristanišče, kjer nij c. kr. avstrijskih niti kraljevsko-ogerskih pošt s službo vozne pošte, treba oddajati paroplovstveni pisarnici (bureau). Njena dolžnost je, od njih dolžne pristojbine v gotovem plačati, prejem poslatev potrditi ter skrbeti za to, da se nemudoma dalje odpravijo in izročé, komur treba.

Ako nasproti paroplovstveno podjetje prejme od zasebnikov voznopoštne poslatve, da bi jih na svojih ladijah dalje odpravilo v kak kraj avstrijsko-ogerske monarhije ali v tuje države, in če se želí, da se pošljejo po kateri c. kr. avstrijski in kraljevsko-ogerski pošti, naj jih oddá dotični pošti, in gledé tega bode se ravnati po propisih za oddajanje voznopoštih poslatev na pošto sploh veljajočih.

Za take voznopoštne poslatve bodo pošte in paroplovstvena uprava dobivale pristojbine za kos, kolikor katera odpravo oskrbí s svojimi sredstvi, po dotičnih trdnih tarifah, in to poštni uradi po tarifi vozne pošte, katera pri njih veljá, a družba avstrijsko-ogerskega Lloyda po svoji tarifi.

§. 18. Voznopoštne poslatve, ki pridejo v kraj svoje namembe po smrti nadpisovnikovi (adresatovi), in óne, katerih nadpisovniki nečejo sprejeti, bodo se s prvo prihodujo vožnjo, — take nasproti, katere se, če ravno naznanjene, v dveh mesecih ne morejo izročiti nadpisovnikom, bodo se po izteku tega roka nazaj poslale in vzajemno izročile, da se dalje stori z njimi, kar bode trebalo, in pri tem se smejo zaračunjati dolžne poštine, cestarine in zdravstvene pristojbine.

§. 19. Lloydova paroplovska družba prevzema za vse uradne in privatne voznopoštne poslatve, katere ji izroči v odpravo kaka pošta, odgovornost v tej meri, da se zavezuje ter hoče za kako izgubo, kak primanjkljaj ali kako poškodbo, ki bi zadela poslatve ta čas, dokler jih Lloyd hrani, plačati polno odškodovanje po vrednosti pri oddaji na pošto povedani, ako izguba, primanjka ali poškodba izvira iz krivnje ali pomote njegovih postavljenec, ali iz naključja. Gledé zavarovanih poslatev po vozni pošti odgovarja avstrijsko-ogers-

ski Lloyd tudi za pomorsko nevarnost in za nesrečo iz nepremagljive sile. Pri voznopoštaih poslatvah, katerih vrednost pri oddaji nij bila povedana, znese odškodovanje brez razločka po deset goldinarjev avstr. veljave.

Poštnega zavoda skrb bode dotičniku, kadar od njega voznopoštano poslatev sprejema, to dopovedati, da se bode znal ravnati.

§. 20. Reklamacije o voznopoštaih poslatvah naj se vpolagajo pri prejemni pošti. Reklamacijam za poslatve po ozemljiji avstrijsko-ogerske monarhije se postavlja trimesečen, a reklamacijam za poslatve iz kake vnanje dežele ali v kako vnanjo deželo šestmesečen rok, in ko preteče ta rok, prestane odgovornost mudečemu reklamantu nasproti.

Kar se tiče zasebnikov, to jim je povračilo dolžan tist zavod, kateri je poslatev prevzel.

Njemu se prepušča, hoče li se kdaj poprijeti regresa do tistega zavoda, pri katerem se izguba, primanjka ali poškodba pripeti.

§. 21. V členih 13 in 19 omenjena povračila ali odškodnine dajó se neutegoma vzajemno, ne čakaje na to, da se najde krivec, brž kakor je pozvedba o izgubi, primanjku ali poškodbi popolnoma opravljena in rzsodba o dolžnosti povračila izrečena. Tudi imajo pošte pravico, kolikor znese povračilo ali odškodovanje, vzeti si iz denarjev, dolžnih podjetju, ali iz pogodbenega plačila za oskrbovanje pomorske poštné službe gredočega mu, in zastavljene so vrhu tega vse ladije parnice; ki jih ima podjetje, in vsa njegova druga imovina.

§. 22. Ako bi se dotični poštni upravi zdelo primerno, poštné poslatve po svojih poštnih uradnikih ali tudi konduktérjih spremljati dati, naj se uradniku mesto I. razreda in konduktérju mesto II. razreda zastonj odkaže.

Dalje je poštnemu uradniku dopustiti, da poštno manipulacijo v pripravi za to zaprti kabini opravi; a konduktérju naj se odkaže pósebej zaprt prostor, kjer bodo poštné poslatve shranjene. Tudi vizitacijnim komisarjem, ki jih pošta od časa do časa pošilja, naj se zastonj daje mesto I. razreda.

V zgoraj omenjeni brezplačilni vožnji pa nij zapopadena tudi hrana, za katero mora dotičnik plačati pristojbino po Lloydovi tarifi, ako nij o tem posebnega dogovora.

§. 23. Paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloydá bode po izteku vsakega upravnega četrtletja Tržaškemu c. kr. poštnemu ravnateljstvu v nadaljno uradovanje izročala spisek svojih tirjatev do poštnih zavodov za voznine in pomorske zavarščine od voznopoštaih poslatev (§§. 15 in 16). Za čisto priznana vsota se bode Lloydovemu podjetju na plačilni (pobotni) list po c. kr. blagajnici poštnega ravnateljstva v Trstu plačevala.

§. 24. Poštine in pomorske voznine, ki jih Lloydove agencije poberó od poštnino dolžnih poslatev pisemske pošte, bode avstrijsko-ogerski Lloyd c. kr. blagajnici poštnega ravnateljstva v Trstu in isto tako dohodarino, odmerjeno po pristojnih davkovnih oblastvih, Tržaški deželni glavni blagajnici, oboje na račun vkupnih financ, odpravljal.

§. 25. Državno povračilo za vožnje po pogodbi (§. 8) pojde Lloydovemu podjetju v dvanajst mesečnih odplačilih ali mesečinah. A ker je stoprv konci leta mogoče najti številko povračila v primeri k prehojenim morskim miljám, to se dodelé na račun tega povračila brezobrestni predzemki iz državne blagajnice. Ti predzemki se dajó:

1. S plačilom v času, dokler ta pogodba velja, dotekajočih letnin po štiri sto in sedemdeset tisoč pet sto goldinarjev avstr. veljave, in oziroma po štiri sto pet in sedemdeset tisoč štiri sto goldinarjev avstr. veljave, katere je Lloydova paroplovska družba po dogovoru od 2. marcija 1858 v poluletnih odplačilih c. kr. priv. kreditnici dolžna opravljati, in

2. z nakazom od stotisoč goldinarjev avstr. veljave, o začetku vsacega meseca temu podjetju.

Po izteku vsakega solnčnega leta bode paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloyda dolžna c. in kr. vkupnemu ministru vnanjih reči predložiti izkaz svojih pogodbenih voženj v celem letu, pri čemer se mora z uradnimi listi pristojnih pristanskih in konzulskih oblastev dotrditi, da je res bilo toliko voženj in v tolikem razsežaji, kakor izkaz kaže.

Brž kakor je ta izkaz preskušen in v čisto dejan, napravi se obračunek gledé predvzemkov, s plačilom omenjene letnine vred, ter se ostanek tirjatve Lloydovemu podjetju odšteje, a kadar bi se primerilo, da bi tirjatev bila manjša nego so znesli predvzemki, odbije se, kolikor bode preveč, od prihodaje mesečnine ali od več mesečin in kadar prestane pogodba, utegne se v gotovini povrniti.

Ako bi se pogodbene voznje za dalj časa ustavile, to si državna uprava pridržava pravico, gori zagotovljene mesečne predjemščine časno umanjšati ali celo ustaviti; vendar, ako nij podjetje samo krivo, da se je voznja ustavila, naj se Lloyd gredeče povračilo, z gori omenjenim plačilom c. kr. kreditnici vred, ne zniža izpod en milijon na leto.

§. 26. Pričujoča pogodba se ne dotika tistih dolžnosti, ki jih je Lloydova paroplovska družba s pogodbo od 27. julija 1865 in dolžnim pismom od 1. maja 1866, glede naprej prejetih treh milijonov goldinarjev, niti dolžnosti izvirajočih iz družbenih pravil.

§. 27. Ustanavlja se, da bode pričujoča pogodba veljala od 1. januarja 1872 do konca decembra 1877.

Ako bi se vendar, še predno izteče zgornji rok, zveza colna in trgovinska dne 26. septembra 1867 med kraljevinami in deželami, zastopanimi v državnem zboru in med deželami ogerske krone sklenena na podlogi določila odstavka 2 člena XXII v isti zvezi odpovedala, izgubi tudi pričujoča pogodba svojo moč tist dan, katerega omenjena zveza mine.

V izkaz tega sta se dva enakoglasna primerka te pogodbe, katerih eden je ob trošku avstrijsko-ogerskega Lloyda opravljen z dotičnim štempljem, v nemškem in ogerskem jeziku izdala in s potrebnimi podpisi in pečati prevedela.

Na Dunaji, dne 18. novembra 1871.

Andrássy s. r.

Baron Elio Morpurgo s. r.
prezident avstr. Lloyda.

Jožef Bordini s. r.
trgovinski ravnatelj avstr. Lloyda.

I z k a z

o voznjah po tozemstvu in inostranstvu, katere je paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloydja po pogodbi dolžna vzdržavati.

Št.	O z n a č b a v o ž e n j	Število letnih voženj	Število morskih milj za vsako polno pot. Tje in nazaj
A. Voznje, za katere država povračuje po 4 gl. avstr. veljave od morske milje.			
1	Trst- (Reka-) Krf-Aleksandrija in nazaj, brzovožnja	52	2.402
2	Trst-Krf-Syra-Carjigrad in nazaj, brzovožnja	52	2.356
3	Carjigrad-Varna in nazaj, brzovožnja	91	290
B. Voznje, za katere država povračuje po 1 gl. 15 kr. avstr. veljave od morske milje.			
4	Reka-Mali Lošinj in nazaj (v stiku s Carjigradsko črto)	52	124
5	Trst-Pulj-Dalmacija-Albanija do Preveze in nazaj	52	1.468
6	Trst-Pulj-Dalmacija-Albanija do Drača in nazaj	52	921
7	Trst-Pulj-Dalmacija do Kotora in nazaj	52	797
8	Trst-Reka in nazaj	104	272
9	Reka-Senj in nazaj	52	56
10	Reka-Senj-Zader in nazaj	52	210
11	Reka-Lošinj-Zader in nazaj	52	248
12	Reka-Krk-Zader in nazaj	26	198
13	Reka-Lošinj Veliki in nazaj	26	118
14	Trst-Jakin-Krf-Syra-Smirna in nazaj	52	2.164
15	Syra-Pirej in nazaj	104	156
16	Carjigrad-Burgas-Galac in nazaj	40	700
17	Carjigrad-Trapezunt in nazaj	26	980
18	Carjigrad-Solun-Volo in nazaj	26	949
19	Carjigrad-Smirna - Rod - Ciper - Bejrut - Jaffa - Portsajd - Aleksandrija - Smirna - Carjigrad	26	2.154
20	Carjigrad-Smirna - Aleksandrija - Portsajd - Jaffa - Bejrut - Ciper - Rod - Smirna - Carjigrad	26	2.154

Z a p i s n i k,

narejen pri c. in kr. vkupnem ministerstvu vnanjih reči na Dunaji dne 18. novembra 1871.

V zvezi s pogodbo o opravljanji pomorske poštne službe skleneno današnjega dne s paroplovstveno družbo Lloydovo prevzema omenjena družba te le posebne dolžnosti:

Ona se zavezuje:

1. Da bode kakor zavod spadajoč k c. kr. avstrijskim in kraljevsko-ogerskim državnim poštam po zdaj imela firmo „Paroplovstvena družba avstrijsko-ogerskega Lloyd.“

2. Da bode eno izmed obeh vnanjih mest v upravnem svetu ob novi volitvi meseca maja 1872 dala delničarju iz kake dežele ogerske krone.

3. Da bode po levantinskih in dalmatinskih črtah imela prav enako tarifo za ljudi, blago in denarje iz Reke in v Reko kakor za óne iz Trsta in v Trst, ter preskrbela vse to, česar treba, da v odpravi z Reke odvažanih levantinskih transportov ne bode nikake zamude niti zanemaritve v primeri z ónimi, ki se na ravnost v Trstu izročajo.

4. Da bode, ko se železnica od Reke v Karlovec odpre, Aleksandrinsko ladijo (št. 1 izkaza pogodbi priloženega), ako bi se blaga za prevožnjo na mesec po 15.000 colnih centov poprek oddajalo, vsake štiri tedne enkrat, in ako bi se ga še enkrat toliko oddajalo, vsakih štirinajst dni enkrat na ravnost z Reke pošiljala. Kraljevsko-ogerska vlada bode dooločila, kdaj naj začó te vožnje; to da družbi je pridržano zahtevati, da se zopet ustavijo, kadar bi se gori povedana mesečna srednja množina v šestmesečnem obstanku naravnostnih voženj ne dosegla.

5. Da brez odobrenja c. in kr. ministra vnanjih reči ne bode jemala novih zajmov niti drugače svojega imetka obteževala in da do zdaj še ne izdanih delnic za tri milijone goldinarjev ne izdá.

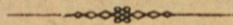
6. Da brez odobrenja imenovanega ministra ne bode stanu ladij parnic in nepremičnin, ki so svojina družbina, nič zmanjšala bodi s prodajo ali zastavo.

7. Da bode z ozirom na večja opravila, ki jih vladni prigled prizadene, in na trud priglednika, katerega postavi minister vnanjih reči, vsako leto poprek tri tisoč goldinarjev plačevala v državno blagajnico, katero minister vnanjih reči naznani.

Andrássy s. r.

Baron Elio Morpurgo s. r.
prezident avstr. Lloyd.

Jožef Bordini s. r.
trgovinski ravnatelj avstr. Lloyd.



Zgornja pogodba z zapisnikom vred se po privolitvi obeh zbornic državnega zbora tu razglašuje.

Na Dunaji, 10. dne novembra meseca 1872.

Auersperg s. r.

Banhans s. r.

Pretis s. r.

